

Push-Car 2in1 Mercedes-AMG GL 63



DE - Gebrauchsanleitung
GB - Instruction
FR - Notice
IT - Istruzione
ES - Instrucción

CZ - Návod k použití
PL - Instrukcja użytkowania
NL - Gebruiksaanwijzing
SK - Návod na použitie



No. 460239, red
No. 460241, white
No. 460435, black



No. 460242, red with push bar
No. 460244, white with push bar
No. 460307, blue with push bar
No. 460434, black with push bar

DE - Allgemeine Hinweise

JAMARA e.K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

GB - General information

JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

FR - Consignes générales

La société JAMARA e.K. n'assume aucune responsabilité des dommages subis par le produit ou occasionnés par le produit si ces dommages résultent d'un emploi ou utilisation incorrects. Le Client est lui-même responsable de l'emploi et utilisation corrects, ceci comprenant en particulier le montage, l'application et le champ d'application. Il faut prendre connaissance du contenu du mode d'emploi qui contient des informations importantes et des indications d'avertissement.

IT - Indicazioni generali

L'azienda JAMARA e.K. non risponderà dei danni causati al prodotto o dal prodotto, qualora esse derivino dall'uso o dall'utilizzo non conforme. Il cliente sarà pienamente responsabile del corretto uso e del corretto utilizzo. Ciò riguarda, in particolare, il montaggio, l'applicazione, la scelta dell'area di applicazione. A tal fine sarà necessario prendere conoscenza delle istruzioni per l'uso, contenenti informazioni e avvertenze importanti.

ES - Información general

JAMARA e.K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

CZ - Obecné informace

JAMARA e.K. a její distributoři nebo prodejci nenesou žádnou odpovědnost za jakékoliv poškození produktu (modelu) nebo zranění osob špatným použitím nebo nesprávným zacházením. Zákazník nese plnou odpovědnost za správné používání produktu bez omezení, řízení, sestavení, výběru adekvátní plochy pro používání apod. Před prvním použitím produktu si prosím pečlivě pročtete návod k použití, který obsahuje kromě jiného důležitá upozornění a varování.

PL - Wykluczenie odpowiedzialności

Firma JAMARA e.K. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe na samym produkcie bądź z jego pośrednictwem jeżeli szkody te wynikają z nieprawidłowej obsługi bądź z niepoprawnego posługiwania się produktem. Wyłącznie klient ponosi całkowitą odpowiedzialność za poprawną obsługę i poprawne posługiwanie się produktem: obejmuje to w szczególności montaż, użytkowanie aż po wybór obszaru zastosowania. Prosimy zapoznać się w tym celu z instrukcją obsługi i użytkowania, która zawiera ważne informacje oraz wskazówki ostrzegawcze.

NL - Uitsluiting van de aansprakelijkheid

De firma JAMARA e.K. is niet aansprakelijk voor schade ontstaan aan het product zelf of door gebruik ervan indien deze schade voortvloeit van onjuiste bediening of foutief gebruik van het product. De klant zelf is uitsluitend aansprakelijk voor de correcte bediening en juist gebruik van het product: het omvat met name de montage, het gebruik en de keuze van het toepassingsgebied. Wij vragen gaarne kennis te nemen van de bedienings- en gebruiksaanwijzing die cruciale gegevens en waarschuwing omvat.

SK - Vylúčenie zodpovednosti

Firma JAMARA e.K. nenesie žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú na výrobku alebo jeho prostredníctvom, pokiaľ tieto škody vzniknú nesprávnou obsluhou alebo nesprávnym používaním výrobku. Zodpovednosť za správnu obsluhu a správne používanie výrobku nesie výhradne zákazník. Toto sa týka hlavne montáže, používania až k výberu oblastí použitia. Za týmto účelom sa prosím zoznámte s návodom na použitie, ktorý obsahuje dôležité informácie a upozornenia.



DE - Geeignet für Kinder ab 12 Monaten

ACHTUNG! Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen. Immer Schuhe tragen und nie mehr als 1 Person zulassen. Nicht auf öffentlichen Verkehrsflächen und im Straßenverkehr benutzen. Es besteht Unfall- und Verletzungsgefahr. Dieses Spielzeug hat keine Bremse. Entfernen Sie vor dem Spielbetrieb alle Schutzfolien von sämtlichen Teilen
max. Gewicht: < 23 kg



GB - Suitable for children from 12 months

WARNING! Only use in direct supervision of an adult. Always wearing shoes, never allow more than 1 person. Do not use on public transport surfaces and roads. Risk of accident and injury! This toy has no brakes! Before playing, remove all protective films from all parts
Maximum weight: < 23 kg

FR - Adapté pour des enfants à partir de 12 mois.

ATTENTION! Utiliser uniquement sous la surveillance d'un adulte. Ne jamais rouler sans chaussures et ne jamais laisser plus de 1 personne. Ne pas utiliser sur la voie publique ou avec de la circulation. Il y a des risques d'accidents et de blessures graves. Ce jouet n'a pas de freins. Retirez tous les films de protection de toutes les parties
Poids max. < 23 kg

IT - Adatto ai bambini dal 12 mesi.

ATTENZIONE! Utilizzare solo sotto la diretta sorveglianza di un adulto. Non guidare mai senza scarpe e non guidare mai più di 1 persona. Non utilizzare il prodotto su strade pubbliche oppure trafficiate. Rischio d'incidenti e lesioni gravi. Questo giocattolo non ha freni. Prima di giocare, rimuovere tutte le pellicole protettive presenti su tutte le parti
Peso massimo: < 23 kg

ES - Apto para niños mayores de 12 meses.

ATENCIÓN! Usado bajo la supervisión directa de un adulto. Nunca conduzca sin zapatos y nunca conduzca más de 1 persona. No utilizar en la vía pública y en el tráfico. Por causa de accidente y lesiones. Este juguete no tiene freno. Antes de jugar, quite todas las películas protectoras de todas las partes (por ejemplo, espejos, logotipos, etc.).
Peso máximo: < 23 kg

CZ - Vhodné pro děti ve věku od 12 měsíců.

VAROVÁNÍ! Použít jen pod dohledem dospělé osoby. Řídící osoba musí mít na sobě boty. Nesmí se vézt více jak jedna osoba. Nepoužívejte na veřejných cestách a silnicích. Hrozí nebezpečí nehody a zranění. Tato hračka nemá brzdy! Před použitím odstraňte ochranné fólie ze všech částí
Maximální hmotnost: <23 Kg.

PL - Przeznaczony dla dzieci od 12 miesięcy!

UWAGA! Używać pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej. Zawsze zakładaj buty i nigdy nie dopuszczaj więcej niż jednej osoby. Nie używać w miejscach publicznych i w ruchu drogowym. Istnieje ryzyko wypadków i urazów. Ta zabawka nie ma hamulców. Przed rozpoczęciem zabawy należy usunąć folie ochronne ze wszystkich części
Maks. waga: < 23 kg

NL - Geschikt voor kinderen vanaf 12 maanden.

LET OP! Gebruik onder direct toezicht van volwassenen. Gebruik altijd met schoenen en door maximaal één persoon tegelijk. Gebruik niet op de openbare weg en in het verkeer. Gevaar voor ongevallen en verwondingen.. Dit speelgoed heeft geen rem. Voordat het wordt gespeeld, moet de beschermfolie van alle onderdelen worden verwijderd.
max. gewicht: < 23 kg

SK - Určené pre deti od od 12 mesiacov!

UPOZORNENIE! Používať len pod priamym dohľadom dospelých. Vždy noste obuv a nikdy nepripustite viac ako 1 osobu. Nepoužívajte na verejných cestách a v cestnej premávke. Nebezpečenstvo nehôd a úrazov. Táto hračka nemá brzdy. Pred použitím odstráňte ochranné fólie zo všetkých častí.
Maximálna hmotnosť: < 23 kg

**DE - Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass die Produkte, „Mercedes-AMG GL 63, No. 460239, No. 460241, No. 460242, No. 460244, No. 460307, No. 460434, No. 460435“ den Richtlinien 2014/30/EU, 2011/65/EU und 2009/48/EG entsprechen.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.jamara-shop.com/Konformitaet

GB - Certificate of Conformity

Hereby JAMARA e.K. declares that the products „Mercedes-AMG GL 63, No. 460239, No. 460241, No. 460242, No. 460244, No. 460307, No. 460434, No. 460435“ comply with Directives 2014/30/EU, 2011/65/EU and 2009/48/EC.

The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.jamara-shop.com/Konformitaet

FR - Déclaration de conformité

Par la présente, JAMARA e.K. déclare que les produits „Mercedes-AMG GL 63, No. 460239, No. 460241, No. 460242, No. 460244, No. 460307, No. 460434, No. 460435“ sont conformes aux Directives 2014/30/UE, 2011/65/UE et 2009/48/CE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible via l'adresse suivante Adresse Internet disponible: www.jamara-shop.com/Konformitaet

IT - Dichiarazione di conformità

Con la presente JAMARA e.K. dichiara che i prodotti „Mercedes-AMG GL 63, No. 460239, No. 460241, No. 460242, No. 460244, No. 460307, No. 460434, No. 460435“ sono conformi alle Direttive 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2011/65/UE e 2009/48/CE.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.jamara-shop.com/Konformitaet

ES - Declaración de conformidad

Por la presente JAMARA e.K. declara que los productos „Mercedes-AMG GL 63, No. 460239, No. 460241, No. 460242, No. 460244, No. 460307, No. 460434, No. 460435“ cumplen con las Directivas 2014/30/UE, 2011/65/UE y 2009/48/CE.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.jamara-shop.com/Konformitaet

CZ - Osvědčení o shodě

Společnost JAMARA e.K. tímto prohlašuje, že produkty „Mercedes-AMG GL 63, No. 460239, No. 460241, No. 460242, No. 460244, No. 460307, No. 460434, No. 460435“ odpovídají směrnicím 2014/30/EU, 2011/65/EU a 2009/48/ES.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:

www.jamara-shop.com/Conformity

PL - Deklaracja zgodności z dyrektywami Unii Europejskiej

Firma JAMARA e.K. oświadcza niniejszym, że model, „Mercedes-AMG GL 63, No. 460239, No. 460241, No. 460242, No. 460244, No. 460307, No. 460434, No. 460435“ jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz pozostałymi istotnymi przepisami dyrektywy 2014/30/UE, 2011/65/UE oraz 2009/48/WE

Dalsze informacje znajdują Państwo także pod:

www.jamara-shop.com/Conformity (Oświadczenie o zgodności z wymogami)

NL - Conformiteitsverklaring

JAMARA e.K. verklaart hiermee dat het model, „Mercedes-AMG GL 63, No. 460239, No. 460241, No. 460242, No. 460244, No. 460307, No. 460434, No. 460435“ met de essentiële eisen en andere bepalingen van de Richtlijnen 2014/30/EU, 2011/65/EU i 2009/48/EG overeenstemt.

Verdere informatie vindt u ook op: www.jamara-shop.com/Conformity

SK - Vyhlásenie o zhode

JAMARA e.K. prehlasuje, že výrobky „Mercedes-AMG GL 63, No. 460239, No. 460241, No. 460242, No. 460244, No. 460307, No. 460434, No. 460435“ je zhodný so základnými požiadavkami a ostatnými patričnými predpismi smerníc 2014/30/EÚ, 2011/65/EÚ i 2009/48/ES.

Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je dostupné na nasledovnej internetovej adrese:

www.jamara-shop.com/Conformity



- DE** - Lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.
- GB** - Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.
- FR** - Veuillez lire attentivement et entièrement la notice et les consignes de sécurité avant tout utilisation de ce produit!
- IT** - Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.
- ES** - Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento

- CZ** - Před spuštěním modelu si pečlivě přečtete celý návod k obsluze a bezpečnostní pokyny.
- PL** - Przed uruchomieniem modelu prosimy o staranne przeczytanie całej instrukcji obsługi i informacji dotyczących bezpieczeństwa.
- NL** - Lees zorgvuldig de volledige handleiding en de veiligheidsinstructie voordat het model wordt gestart.
- SK** - Pred uvedením modelu do prevádzky si prosím pozorne prečítajte celý návod na použitie a bezpečnostné informácie.



- DE** - Um Unfälle und Verletzungen zu vermeiden lassen Sie Ihr Kind NIE unbeaufsichtigt das Fahrzeug betreiben. Lassen Sie Ihr Kind während es mit dem Modell fährt nicht aus den Augen.
- GB** - To prevent accidents and injuries, DO NOT leave your Child unattended during operation of the vehicle. Never let your Child out of your sight while the driving a vehicle.
- FR** - Pour prévenir les accidents et les blessures ne laissez JAMAIS votre enfant conduire sans surveillance. Ne laissez pas votre enfant conduire le model hors de votre vue.
- IT** - Per evitare incidenti e infortuni, non lasciare MAI il suo bambino incustodito usare il veicolo. Non lasciate il suo bambino durante la guida del Modello fuori dalla sua vista.
- ES** - Para evitar accidentes y lesiones NUNCA deje su niño desatendido a operar el vehículo. No deje su niño mientras conduce con el vehículo de su vista.

- CZ** - Aby se předešlo nehodám a zraněním, Vaše dítě NIKDY nesmí provozovat vozidlo bez dozoru. Pokud si dítě hraje s modelem, nikdy je neztrácejte z dohledu.
- PL** - Aby uniknąć wypadków i obrażeń, NIGDY nie pozwól dziecku obsługiwać pojazdu bez nadzoru. Nie spuszczał dziecka z oczu podczas jazdy modelem.
- NL** - Om ongevallen en letsels te voorkomen, mag het kind het voertuig NOOIT zonder toezicht besturen. Verlies het kind nooit uit het oog wanneer het aan het spelen met een model is.
- SK** - Aby ste se vyhuli nehodám a zraněním, NIKDY nedovoľte, aby vaše dieťa řídilo vozidlo bez dozoru. Keď sa dieťa hrá s modelom, nikdy nestráčajte ho z dohľadu.



- DE** - Mit dem Modell darf NICHT auf öffentlichen Straßen oder Plätzen oder sonstigen gefährlichen Stellen gefahren werden. Betreiben Sie das Modell nur an Orten wie z. B. private Parkplätze, Privatgrundstücke oder an sonstigen ungefährlichen Plätzen. Achten Sie darauf, das keine Menschen oder Tiere gefährdet sind.
- GB** - DO NOT use the vehicle on public roads or places or other dangerous locations. ONLY operate the Ride On Car in places such as private parking, private land or other safe locations. Make sure that no person or animal is endangered.
- FR** - Il n'est pas autorisé avec le véhicule de se déplacer sur les voies ou des places publiques, des pentes ou autres endroits dangereux. Manoeuvrez le véhicule que dans des endroits tels que des parkings ou terrains privés ou autre emplacement pas dangereux. Assurez-vous qu'aucune personne ou animal soient menacés.
- IT** - È proibito guidare il modello su strade pubbliche, aree pubbliche, in discesa o altri luoghi pericolosi. Usare il modello solo in posti come parcheggio privato, terreno privato oppure luoghi non pericolosi. Fare attenzione e di non mettere in pericolo viti umane oppure animali.
- ES** - No usar el modelo en las vías pública o sitios, declive o sitios peligrosos. Usar el modelo solo en puestos como aparcamiento privados, terreno privado o otros sitios no peligrosos. Asegúrese, de no poner en riesgo personas o animales.

- CZ** - Model nesmí být používán na silnicích nebo na veřejných místech nebo na jiných nebezpečných místech. Model by měl být používán pouze v místech, jako jsou soukromá parkoviště, soukromé pozemky nebo na jiných bezpečných místech. Dávajte pozor, aby nedošlo k ohrožení jiných osob nebo zvířat.
- PL** - Nie wolno jeździć modelem po drogach publicznych, placach i innych niebezpiecznych miejscach. Model należy obsługiwać tylko w miejscach takich jak prywatne parkingi, posesje prywatne lub inne bezpieczne miejsca. Upewnij się, że żaden człowiek ani zwierzę nie jest narażone na niebezpieczeństwo.
- NL** - Het model mag NIET op wegen of op openbare plaatsen of op andere gevaarlijke plaatsen worden gebruikt. Het is enkel toegestaan het model op plaatsen zoals privéparkeerterreinen, privépercelen of andere beveiligde plekken te gebruiken. Zorg ervoor dat mensen of dieren niet in gevaar komen.
- SK** - Model NESMIE byť používaný na cestách alebo na verejných miestach, na svahoch alebo na iných nebezpečných miestach. Model by mal byť používaný iba na miestach, ako sú súkromné parkovisko, súkromné pozemky alebo na iných bezpečných miestach. Dávajte pozor, aby nedošlo k ohrozeniu iných osôb alebo zvierat.



- DE** - Das Fahrzeug besitzt keine Bremse, oder Feststellbremse. Betreiben Sie das Fahrzeug deshalb nicht an Steigungen oder Gefällen und sichern Sie es beim Abstellen gegen selbstständiges Wegrollen.
- GB** - The vehicle has no brake or parking brake. Do not operate the vehicle uphill or downhill, and secure it when parking.
- FR** - La voiture n'est pas équipée de freins ou frein à main. De ce fait n'utilisez pas ce modèle aux endroits pentus, ascendant ou descendant, et assurez-vous que une fois votre voiture parkuée, celle-ci ne peut pas roulée par elle-même.
- IT** - La vettura non è dotata né di freno manuale né freno di sicurezza. Non usare il modello in salita oppure discesa, si rischia di perdere e/o danneggiare sia il veicolo che altre cose/persona. Inoltre, assicurarsi che non possa muoversi o scivolare mentre è fermo.
- ES** - El vehículo no tiene frenos separados. No usar el modelo en subidas o declive, riesgo de perder o dañar el modelo. Asegurarse de que el vehículo no se mueve.

- CZ** - Model nemá žádnou brzdu nebo parkovací brzdu. Proto nesmí být vozidlo používáno na svazích nebo srázích a musí být zajištěno proti samovolnému rozjetí při parkování rozjetí při parkování
- PL** - Pojazd nie ma hamulców ani hamulca postojowego. Dlatego też nie należy obsługiwać pojazdu na stokach pod górę lub w dół i zabezpieczać go przed samoczynnym stoczeniem się podczas parkowania.
- NL** - Het model is voorzien van geen remmen of parkeerrem. Het voertuig mag dus niet op hellingen worden gebruikt en moet het tijdens het parkeren tegen wgerollen worden beveiligd.
- SK** - Model nemá brzdy ani parkovací brzdu. Preto nie je povolené používať vozidlo na svahoch alebo úbočiach a musí byť zabezpečený pred jazdou počas parkovania.

**DE - ACHTUNG!**

- Für ein sicheres Fahren stellen Sie zunächst sicher, dass die Kinder zusätzlich die folgenden Regeln begreifen und befolgen:
 - Immer gut festhalten.
 - Niemals ohne Schuhe fahren.
 - Niemals bei Dunkelheit fahren.

GB - DANGER!

- For safe driving, you should make sure that your Child understand and adheres to the following rules:
 - Hold tight.
 - Never drive without shoes.
 - Never drive in the dark.

FR - ATTENTION!

- Pour une utilisation sécurisée, vérifiez que l'enfant ai bien compris les règles suivantes et les respectera:
 - Toujours bien se tenir.
 - Ne jamais rouler sans chaussures.
 - Ne jamais rouler la nuit.

IT - ATTENZIONE!

- Per una guida sicura si dovrebbe fare in modo che il bambino comprende e segue queste regole:
 - Sempre tenersi bene.
 - Non guidare mai senza scarpe.
 - Non guidare mai al buio.

ES - Atención!

- Para una conducción segura debe asegurarse de que los niños entienden y obedezcan a las siguientes reglas:
 - Siempre tener bien.
 - Nunca conducir sin zapatos.
 - Nunca conducir en la oscuridad.

CZ - POZOR!

- Pro zajištění bezpečné jízdy se nejprve ujistěte, že děti navíc pochopili následující zásady a budou je dodržovat:
 - vždy se pevně držíme.
 - nikdy nejezdíme bez bot.
 - nikdy nejezdíme po setmění.

PL - UWAGA!

- W celu zapewnienia bezpiecznej jazdy należy najpierw upewnić się, że dzieci rozumieją poniższe zasady i że je przestrzegają:
 - Zawsze trzymaj się mocno.
 - Nigdy nie jeździmy bez butów.
 - Nigdy nie jeździmy po zmroku.

NL - LET OP!

- Om veilig te rijden, zorg ervoor dat kinderen de volgende beginselen begrijpen en dat ze worden nageleefd:
 - Houd altijd vast.
 - Rijd nooit zonder schoenen.
 - Rijd nooit in het donker.

SK - Upozornenie!

- Za účelom zabezpečenia bezpečnej jazdy sa najprv uistite, že deti rozumujú nasledujúce zásady a že ich dodržiavajú:
 - Vždy sa pevne držíme.
 - Nikdy nejezdíme bez topánok.
 - Nikdy nejezdíme po zotmení.

**DE****Achtung!**

Der Bausatz in unmontiertem Zustand darf nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen, da dieser verschluckbare Kleinteile enthält. Die Montage sollte ausschließlich von einem Erwachsenen durchgeführt werden.

GB**Attention!**

Keep the not mounted kit away from small children as it contains swallowable parts. It must be assembled or checked by adult to make sure the car is assembled on the right way before playing.

FR**Attention!**

Le kit à l'état non assemblé ne doit en aucun cas être à la portée des enfants, puisqu'il contient des pièces susceptibles d'être avalées. L'assemblage doit impérativement être effectué par un adulte.

IT**Attenzione!**

Il Kit in stato non montato, non deve cadere nelle mani di bambini piccoli, in quanto contiene piccole parti che si possono inghiottire. Il montaggio deve essere effettuato solo da un adulto.

ES**¡Atención!**

El Kit en el estado no montado, no debe caer en las manos de los niños pequeños, ya que contiene piezas pequeñas que pueden ser tragadas. El montaje sólo debe ser realizado por un adulto.

CZ**Upozornění!**

Nesestavený model mějte z dosahu malých dětí, obsahuje malé části, které lze spolknout. Sestavení a kontrola by měla být provedena dospělou osobou, aby byl automobil sestaven správným způsobem.

PL**Uwaga!**

Zestaw w stanie niezmontowanym nie może znajdować się w rękach małych dzieci, ponieważ zawiera małe części, które mogą zostać połknięte. Montaż powinien być przeprowadzony wyłącznie przez osobę dorosłą.

NL**Let op!**

Kleine kinderen mogen geen toegang tot een niet samengestelde set hebben omdat het kleine onderdelen bevat die kunnen worden ingeslikt. De installatie mag enkel door een volwassene worden uitgevoerd.

SK**Upozornenie!**

Malé deti mať prístup k nezloženej súprave nesmú, pretože obsahuje malé časti, ktoré by mohli byť prehltnuté. Montáž môže vykonávať iba dospelá osoba.

DE - Teile**FR - Pièces****ES - Partes****PL - Części****SK - Diely****GB - Parts****IT - Parti****CZ - Díly****NL - Delen**

Karosserie Vehicle body Carrosserie Carrozzeria Carrocería Tělo Podwozie Carrosserie Karosérie		1	Radkappe Wheel cover Protection de roue Copriruota Llanta Poklice na kolo Kolpaka Hubcap Puklica		4
Lenkrad Steering wheel Volant directionnel Sterzo Volante Volant Kierownica Stuurwiel Volant		1	Anleitung Instruction Notice Istruzioni Instrucción Návod k použití Instrukcja a Gebruiksaanwijzing Návod na použitie		1
Rad Wheel Roue Ruota Rueda Kolo Kolo Wiel Koleso		*4	Bremsscheiben Brake discs Disques de frein Dischi freno Discos de freno Brzdové kotouče Brzdové kotouče Remschijven Brzdové kotúče		4



- *DE - Für den Zusammenbau finden Sie eins der Räder unterm Sitz.
- *GB - For assembly you will find one of the wheels under the seat.
- *FR - Pour le montage général, vous trouverez l'une des roues sous le siège.

- *IT - Per il montaggio, trova una delle ruote sotto il sedile.
- *ES - Para el montaje, una de la rueda está debajo del asiento.
- *CZ - Pro montáž najdete jedno z kol pod sedadlem.

- *PL - Znajdziesz tu jedno z kół pod siedzeniem na montaż.
- *NL - Je zal een van de wielen te vinden onder de stoel voor de montage.
- *SK - Najdete tu jedno z kolies pod sedadlom pre montáž.

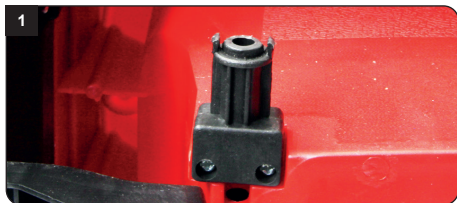
Version 1 (No. 460239, No. 460241, No. 460435)

Version 2 (No. 460242, No. 460244, No. 460307, No. 460434)

Rückenlehne Backrest Dossier Schienale Respaldo Zádová opěrka Oparcie Rugleuning Operadlo		1	Rückenlehne Backrest Dossier Schienale Respaldo Zádová opěrka Oparcie Rugleuning Operadlo		1
---	--	---	---	--	---

Version 2 (No. 460242, No. 460244, No. 460307, No. 460434)

Schubstange Push bar Barre de poussée Biella Varilla de empuje Tlačná tyč Drażek popychający Duwer Posunovacieho zariadenia		1	Sicherheitsbügel Handrail Sangle de sécurité Asta di sicurezza Varilla de seguridad Bezpečnostní ramena Listwa bezpieczeństwa Veiligheidsbeugel Bezpečnostný oblúk		2
---	--	---	--	--	---

**DE****1. Montage der Bremsscheiben**

- Legen Sie die Karosserie auf die Seite.
 - Stecken Sie die Bremsscheibe auf die Achshalterung (1) und richten Sie so aus, dass die Nuten mit denen der Achshalterung übereinstimmen.
 - Drücken Sie jetzt die Bremsscheibe auf die Halterung bis sie einrastet.
- Achten Sie darauf, die Bremsscheiben richtig zu positionieren. Die hinteren Bremsättel schauen nach vorne (1a), die Vorderen nach hinten (1b).

GB**1. Mounting the brake discs**

- Lay the body on its side.
 - Place the brake disc on the axle bracket (1) and align the grooves with those of the axle bracket until they click into place.
 - Now press the brake disc onto the holder until it clicks into place.
- Be sure to position the brake discs correctly. The rear brake calipers face forward (1a), the front ones face backward (1b).

FR**1. Montage des disques de frein**

- Posez le corps sur le côté.
 - Placez le disque de frein sur le support d'essieu (1) et alignez-le de manière à ce que les rainures correspondent à celles du support d'essieu.
 - Appuyez maintenant sur le disque de frein sur le support jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.
- Veillez à positionner correctement les disques de frein. Les étriers de frein arrière sont tournés vers l'avant (1a), les étriers avant sont tournés vers l'arrière (1b).

IT**1. Montaggio dei dischi fren**

- Posizionate la carrozzeria di lato.
 - Posizionare il disco del freno sul supporto dell'assale (1) e allinearli in modo che le scanalature coincidano con quelle del supporto dell'assale.
 - Ora premere il disco del freno sul supporto fino a quando non si incastra in posizione.
- Fare attenzione a posizionare correttamente i dischi dei freni. Le pinze dei freni posteriori sono rivolte in avanti (1a), quelle anteriori sono rivolte all'indietro (1b).

ES**1. Montaje de los discos de freno**

- Ponga la carrocería de lado.
 - Coloque el disco de freno en el soporte del eje (1) y alínelo de manera que las ranuras coincidan con las del soporte del eje.
 - Ahora presiona el disco de freno en el soporte hasta que encaje en su lugar.
- Tenga cuidado de colocar los discos de freno correctamente. Las pinzas de los frenos traseros están orientadas hacia adelante (1a), las delanteras hacia atrás (1b).

CZ**1. Montáž brzdových kotoučů**

- Otočte karoserii na bok
 - Umístěte brzdový kotouč na držák nápravy (1) a vyrovnejte jej tak, aby se drážky na kotouči pokrývaly s drážkami na držáku nápravy.
 - Nyní zatlačte kotouč na držák, dokud se nezaskočí.
- Následně se ujistěte, že jsou brzdové kotouče správně umístěny. Třmeny zadní brzdy by měly směřovat dopředu (1a), přední dozadu (1b).

PL**1. Montaż tarcz hamulcowych**

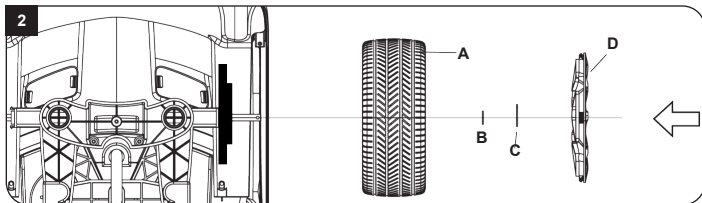
- Połóżcie ciało na jego boku.
 - Umieścić tarczę hamulcową na wsporniku osi (1) i wyrównać rowki z rowkami na wsporniku osi.
 - Teraz wcisnąć tarczę hamulcową na uchwyty, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.
- Należy zwrócić uwagę na prawidłowe ustawienie tarcz hamulcowych. Zaciski hamulca tylnego są skierowane do przodu (1a), przedniego do tyłu (1b).

NL**1. Remschijven installeren**

- Draai de carrosserie op de zijkant.
 - Plaats de remschijf op de asdrager (1) en stel deze zo af dat de groeven van de remschijf in lijn met de asdrager liggen.
 - Druk nu de remschijf zo op de beugel dat deze vastklikt.
- Zorg ervoor dat de remschijven goed zijn afgesteld. De achterste remklauwen moeten naar voren zijn gericht (1a), de voorste remklauwen naar achteren. (1b).

SK**1. Montáž brzdových kotúčov**

- Otočte karosériu vozidla na bok.
 - Umiestnite brzdový kotúč na držiak nápravy (1) a nastavte ho tak, aby sa drážky kotúča kryli s drážkami držiaka nápravy.
 - V tomto momente je potrebné, aby ste zatlačili kotúč na držiak tak, aby sa zaistil.
- Následne sa uistite, či sú brzdové kotúče umiestnené správne. Zadné brzdové strmeny by mali smerovať dopredu (1a), predné strmeny smerom dozadu (1b).

**DE****2. Montage der Räder**

- Drehen Sie die Karosserie um.
- Entfernen Sie den Splint und die Unterlegscheibe von der Achse.
- Stecken Sie die Räder (A) und Unterlegscheiben (B) auf die Achsen auf und sichern Sie mit einem Splint (C).
- Stecken Sie die Radkappen (D) auf.

GB**2. Wheel assembly**

- Turn over the vehicle body.
- Remove the splint and the washer from the axle.
- Insert the wheels (A) and shim (B) to the axle, fix it with cotter pin (C).
- Lock the wheel cap (D).

FR**2. Montage des roues**

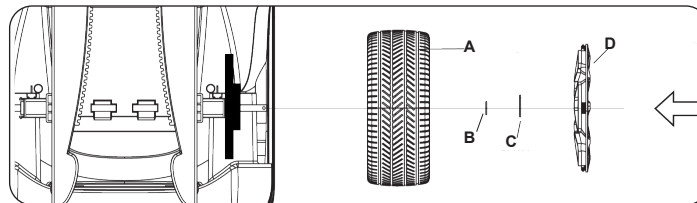
- Tourner le Push Car à l'envers.
- Retirez la goupille fendue et la rondelle de l'axe
- Maintenant vous pouvez engager la roue (A). De l'extérieur placez une rondelle (B) sur l'axe ainsi qu'un circlips (C) pour sécuriser l'ensemble.
- Engagez le carénage de roue (D).

IT**2. Montaggio della ruote**

- Girare il scooter.
- Rimuovere il clip e la rondella dall'asse.
- Adesso potete inserire la ruota (A) e dall'esterno viene inserito una rondella (B) e fissata con un gancio di sicurezza (C)
- Premere i copriruota (D)

ES**2. Montaje de las ruedas**

- Gire el correpasillo.
- Remover el clip y la arandela del eje.
- Ahora cologar la ruedas (A) y desde el exterior se tiene que poner una arandelas (B) y fijarla con un clips (C).
- Presione la tapa de la ruedas (D).

**CZ****2. Montáž kol**

- Otočte karosérii.
- Demontujte závlačku a podložku z nápravy.
- Nasadte kola (A) a podložky (B) na nápravy a zajistěte je závlačkou (C).
- Namontujte krytky (D).

PL**2. Montaż kół**

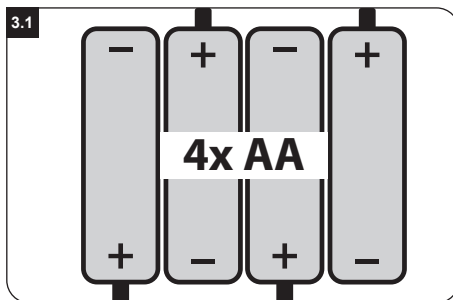
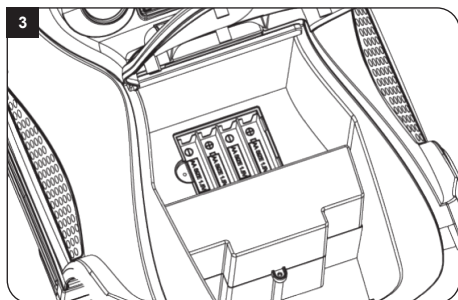
- Odwróćcie ciało.
- Zdjąć sworznię i podkładkę z osi.
- Zamontować kół (A) i podkładki (B) na osiach i zabezpieczyć sworzniem zabezpieczającym (C).
- Założyć kołpaki (D).

NL**2. Wielen installeren**

- Draai de carrosserie om.
- Verwijder de pen en de sluitring van de as.
- Plaats de wielen (A) en de sluitringen (B) op de assen en zet ze met de pin (C) vast.
- Monteer wiel doppen (D).

SK**2. Montáž kolies**

- Otočte karosériu.
- Vytiahnite závlačku a podložku z nápravy.
- Kolesá (A) a podložky (B) nasadte na nápravy a zaistite ich závlačkou (C).
- Namontujte puklice (D).

**DE****3. Einlegen der Batterien**

Heben Sie den Sitz wie im Bild an und öffnen Sie das Batteriefach im Stauraum. Legen Sie 4 AA Batterien ein, achten Sie auf die richtige Polung (3.1). Platzieren Sie die Batterieabdeckung und schrauben Sie diese fest.

GB**3. Placing the battery**

Please lift the seat as shown and open the battery cover in the storage area. Put the 4 AA batteries making sure that it is correctly put in (3.1). Replace the battery cover and secure with the screw provided.

FR**3. Mettre des piles**

Soulevez le siège comme indiqué sur la photo et ouvrir le compartiment. Mettez-y 4 piles AA. Prendre soin à ce que les bornes soient correctement posées (3.1). Poser le cache-pile et visser.

IT**3. Inserimento della batteria**

Sollevare il sedile, come nella foto e aprire il coperchio del vano batteria ed inserire 4 batterie AA. Fare attenzione alla corretta polarità (3.1). Posizionare il coperchio della batteria e avvitare.

ES**3. Inserir la batería**

Levante el asiento como en la imagen y abrir la tapa del compartimento de la batería. Inserir 4 baterías AA. Prestar atención a la polaridad correcta (3.1). Posicionar la tapa de la batería y atornillar.

CZ**3. Vkládání baterií**

Zvedněte sedadlo (viz obrázek) a otevřete prostor pro baterie, který se nachází v přihrádce. Vložte 4 baterie AAA. Zkontrolujte, zda jsou baterie vloženy se správnou polaritou (3.1). Vložte kryt baterie ve správné poloze a pevně jej zašroubujte.

PL**3. Wkładanie baterii**

Podnieś fotelik w sposób przedstawiony na zdjęciu i otwórz schowek na baterie w schowku. Włóż 4 baterie AA, upewniając się, że biegunowość jest prawidłowa (3.1). Umieść pokrywę baterii i przykręć ją mocno.

NL**3. Batterij zetten**

Breng de zetel hoog (zie afbeelding) en open het batterijvakje in het dashboardkastje. Plaats 4 AAA batterijen. Zorg ervoor dat de batterijen met de juiste polariteit worden geplaatst (3.1). Plaats De batterijdekker op de juiste plaats en schroef het goed vast.

SK**3. Vkládanie batérií**

Zdvihnite sedadlo (viď. obrázok) a otvorte priehradku na batérie umiestnenú v priehradke v palubnej doske. Vložte 4 AAA batérie. Uistite sa, že sú batérie vložené v zhode so správnou polaritou (3.1). Umiestnite kryt batérie do príslušnej polohy a pevne zaskrutkujte.

DE - Batteriehinweis:

Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!
Nicht öffnen!
Nicht ins Feuer werfen!
Alte und neue Batterien nicht mischen!
Keine alkalischen, Standard-(Kohlenstoff-Zink) oder wiederaufladbare Batterien mischen!
Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor sie geladen werden!
Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener geladen werden!
Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!

GB - Battery warning:

Non-rechargeable batteries are not to be recharged!
Do not open!
Do not dispose of in fire!
Do not mix old and new batteries!
Do not mix alkaline batteries, standard (carbon-zinc) or rechargeable batteries!
Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged!
Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision!
The supply terminals are not to be short-circuited!

FR - Informations concernant l'accumulateur:

Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées!
Ne pas ouvrir!
Ne pas jeter au feu!
Ne pas utiliser des piles neuves et usées à la fois!
Ne pas utiliser en même temps des piles alcalines, standard (zinc-charbon) et des accumulateurs!
Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet!
Les batteries rechargeables ne peuvent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte!
Les connexions ne doivent pas être court-circuitées!

IT - Informazioni relative alle pile:

Le batterie non ricaricabili non devono essere caricate!
Non aprire!
Non gettare nel fuoco!
Non usare contemporaneamente pile nuove e pile usate!
Non usare contemporaneamente pile alcaline, standard (zinco-carbone) e ricaricabili!
Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo!
Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto!
I morsetti di collegamento non devono essere cortocircuitati!

ES - Advertencia sobre las baterías:

Las baterías no recargables no se pueden cargar!
No abrir!
No arrojar al fuego!
No mezcle baterías nueva y viejas!
No mezcle baterías alcalinas, estándar (carbono-zinc) o baterías recargables!
Las baterías recargables deben retirarse del juguete!
Las baterías recargables sólo pueden cargarse bajo la supervisión de un adulto!
Los conectores de conexión no deben estar en cortocircuito!

CZ - Informace ohledně akumulátoru:

Nenabíjejte jednorázové baterie!
Neotvírejte!
Nevhazujte do ohně!
Nedávejte dohromady staré a nové baterie.
Nedávejte dohromady alkalické a standardní (carbon-zinc) nebo nabíjecí baterie.
Před nabíjením vyjměte nabíjecí baterie z hračky!
Nabíjecí baterie lze nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby!
Nezkratujte přípojovací svorky!

PL - Informacja dotycząca akumulatora:

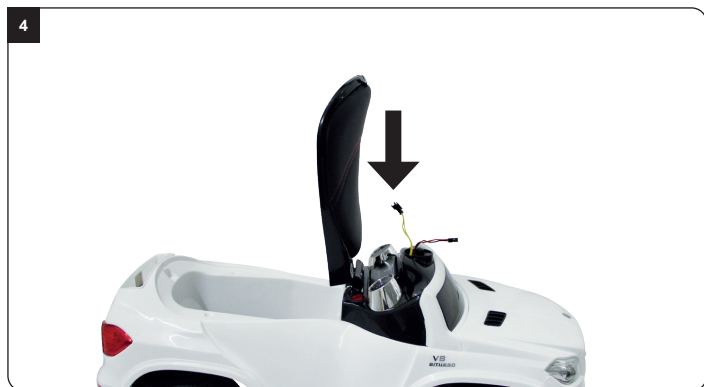
Nie ładować baterii jednorazowego użytku!
Nie otwierać!
Nie wrzucać do ognia!
Nie mieszać starych i nowych baterii.
Nie mieszać baterii alkalicznych, zwykłych (węglowo-cynkowych) lub akumulatorowych/ładowalnych – używać baterii jednego rodzaju.
Przed rozpoczęciem ładowania należy wyjąć akumulatorki z zabawki!
Akumulatorki można ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej!
Nie wolno zwierać zacisków przyłączeniowych!

NL - Informatie over de batterij:

Laad geen wegwerpbatterij op!
Niet openen!
Gooi niet op het vuur!
Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijk!
Gebruik geen alkaline, standaard (zink-koolstof) batterijen tegelijk!
Verwijder de batterijen uit het speelgoed voordat het wordt opgeladen!
Laad de batterijen op enkel onder toezicht van een volwassene!
Voorkom kortsluiting van de aansluitingsklemmen!

SK - Informácia ohľadom akumulátora:

Nenabíjajte jednorázové batérie!
Neotvárajte!
Nehádzajte do ohňa!
Nepoužívajte staré a nové batérie súčasne!
Nepoužívajte alkalické, štandardné (zinkovo-uhlíkové) batérie a akumulátory súčasne!
Pred začatím nabíjania vyberte batérie z hračky!
Batérie je možné nabíjať len pod dohľadom dospelého osoby!



DE 4. Montage Sitz

- Bringen Sie den Sitz in die Senkrechte Einbauposition (4).
- Drücken Sie den Sitz senkrecht nach unten bis die Zapfen in die seitlichen Nuten einhaken.
- Befestigen den Sitz mit einer Schraube (4.1).

GB 4. Assembly of seat

- Place the seat in the straight mounting position (4).
- Press the seat straight down for the pins to hook into the side grooves.
- Tighten a screw to secure it with a screwdriver (4.1)

FR 4. Mise en place du siège

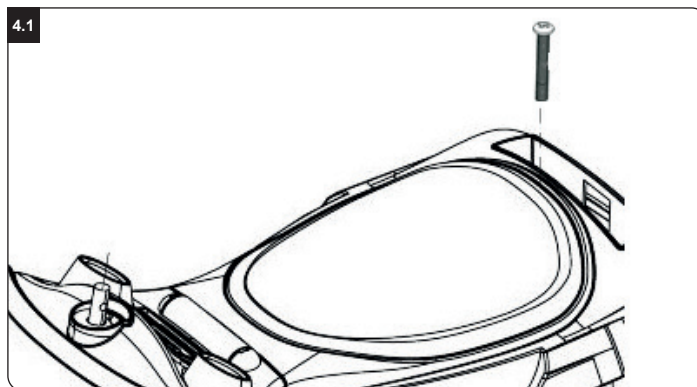
- Mettez le siège dans sa position définitive (4).
- Poussez le siège verticalement vers le bas jusqu'à ce que les tétons s'enclenchent dans les fentes.
- Fixez le avec une vis (4.1)

IT 4. Montaggio sella

- Montare la sella nel vano predisposto (4).
- Premere la sella sul vano predisposto, incastrando i perni nella scanalatura laterale.
- Fissare il sedile con le viti (4.1)

ES 4. Montaje del asiento

- Coloque el asiento en posición de montaje (4)
- Presione el asiento hacia abajo de forma vertical, hasta que los pivotes se coloquen en las ranuras laterales.
- fijar el asiento con los tornillos (4.1)



CZ 4. Montáž sedadla

- Umístěte sedadlo do svislé montážní polohy (4).
- Zatlačte sedadlo svisle dolů, dokud svorky nezapadnou do bočních drážek.
- Upevněte sedadlo pomocí šroubu (4.1).

PL 4. Montaż siedzenia

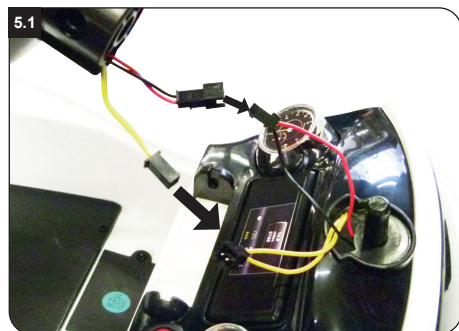
- Umieść fotelik w pionowej pozycji montażowej (4).
- Wepchnij siedzisko w dół pionowo, aż sworznie zahaczą o rowki po bokach.
- Zabezpiecz gniazdo za pomocą śruby (4.1).

NL 4. Zetel installeren

- Plaats de zetel in de verticale montagepositie (4).
- Duw de zetel verticaal zo naar beneden tot de clips in de zijgroeven vastklikken.
- Draai de zetel met een schroef vast (4.1).

SK 4. Montáž sedadla

- Sedadlo nastavte do zvislej polohy určenej na montáž (4).
- Sedadlo stláčajte zvisle nadol, pokým strmene nezapadnú do bočných drážok.
- Sedadlo prikrúťte pomocou skrutky (4.1).



DE 5. Montage Lenkrad

Verbinden Sie das Kabel vom Lenkrad mit dem Kabel am Armaturenbrett. Verbinden Sie nur ineinander passende Steckverbindungen (5.1). Installieren Sie das Lenkrad in der vorgesehene Position und sichern es mit der Sicherungsschraube und der Mutter (5.2).

GB 5. Steering wheel assembly

Connect the cable from the steering wheel to the cable of the dashboard. Only plug matching connectors into each other (5.1). Install the steering wheel in the intended position and secure it with the locking screw and nut (5.2).

FR 5. Monter le volant

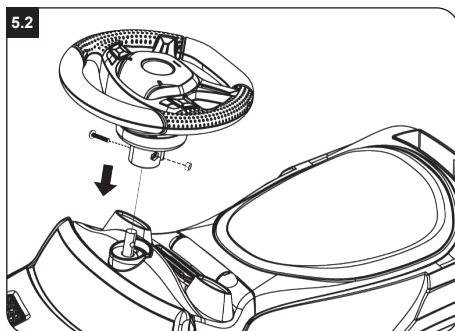
Connecter les câbles du volant à ceux du tableau de bord. Connectez l'ensemble des connecteurs indiqués tout (5.1). Installer le volant dans sa position prévue et verrouiller à l'aide d'une vis et de l'écrou (5.2).

IT 5. Montaggio volante

Collegare il cavo del volante con il cavo sul cruscotto. Fare attenzione a collegare solo delle spine adeguate tra di loro (5.1). Installare il volante nella posizione prevista e fissarlo con la vite di bloccaggio e il dado (5.2).

ES 5. Montaje del volante

Conectar el cable del volante con el cable en el salpicadero. Conecte sólo conectores adaptado (5.1). Instalar el volante en la posición programada y fijarlo con el tornillo de fijación y la tuerca (5.2).



CZ 5. Montáž volantu

Připojte kabel volantu ke kabelu přístrojové desky. Dávejte při tom pozor, abyste připojili pouze konektory, které do sebe zapadají (5.1). Namontujte volant ve správné poloze a dotáhněte pomocí šroubu a matice (5.2).

PL 5. Montaż kierownicy

Podłączyć kabel od kierownicy do kabla na desce rozdzielczej. Podłączać tylko złącza, które pasują do siebie (5.1). Zamontować kierownicę w zamierzonej pozycji i zabezpieczyć ją za pomocą śruby blokującej i nakrętki (5.2).

NL 5. Stuurwiel installeren

Sluit de stuurwielkabel aan op de dashboardkabel. Zorg ervoor dat alleen de passende koppelingen worden aangesloten (5.1). Installeer het stuurwiel in de juiste positie en schroef het met een schroef en een moer vast (5.2).

SK 5. Montáž volantu

Spojte kábel volantu s káblom palubnej dosky. Pamätajte pri tom, že je potrebné spájať iba konektory, ktoré do seba zapadajú (5.1). Namontujte volant do správnej polohy a dotiahnite ho pomocou skrutky a matice (5.2).

DE - Montage

FR - Montage

ES - Montaje

PL - Montaż

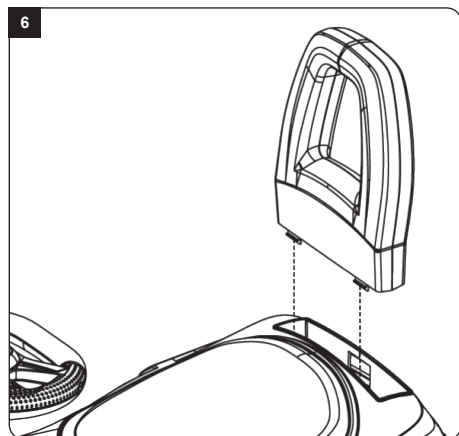
SK - Montáž

GB - Assembly

IT - Montaggio

CZ - Montáž

NL - Installeren



DE

6. Montage Rückenlehne (Version 1)

Montieren Sie die Rückenlehne wie gezeigt an der oberen, hinteren Position des Rutschers.

7. Montage Schiebestange (Version 2)

Stecken Sie die Schiebestange in die vorgesehene Position der Rückenstütze, bis sie einrastet.

7.2 Montage Rückenlehne

Stecken Sie die Schiebestange in die vorgesehene Position bis sie einrastet.

GB

6. Backrest assembly (Version 1)

Insert the backrest into the designated location at the rear upper end of the car.

7. Push bar assembly and push bar assembly

Insert the push bar to the card slot of the backrest.

7.2 Push bar assembly

Then connect the backrest and the car slot of vehicle body.

FR

6. Monter le dossier (Version 1)

Engagez support arrière dans les pièces de réceptions jusqu'à entendre le clic de fixation.

7. Montage du dossier et de la tige de poussée (Version 2)

Enfoncer la tige de poussée dans la position prévue dans le dossier jusqu'à enclenchement

7.2 Montage de la tige de poussée

Enfoncer la tige de poussée dans la position prévue jusqu'à enclenchement.

IT

6. Montaggio dello schienale (Versione 1)

Montare lo schienale come indicato alla parte superiore, posteriore del scooter.

7. Montaggio del schienale e l'asta di spinta (Versione 2)

Inserire l'asta di spinta nella posizione prevista del sostegno schienale, fino allo scatto.

7.2 Montaggio dell'asta di spinta

Inserire l'asta di spinta nella posizione prevista fino a quando si incastra.

ES

6. Montaje del respaldo (Versión 1)

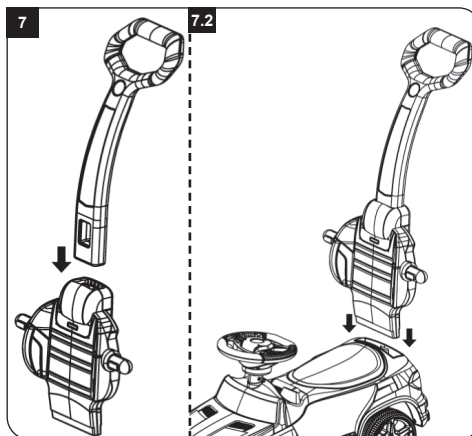
Montar el respaldo como en la imagen en la posición superior, trasera del correpasillo.

7. Montaje del respaldo y barra de empuje (Versión 2)

Inserir la barra de empuje en la posición prevista del soporte del respaldo, hasta que se encaja.

7.2 Montaje de la barra de empuje

Inserir la barra de empuje en la posición prevista, hasta que se encaja.



CZ

6. Montáž opěrky (varianta 1)

Namontujte opěradlo do horní zadní polohy posunovacího zařízení, jak je znázorněno na obrázku.

7. Montáž posunovacího zařízení (varianta 2)

Zasuňte posunovací zařízení do požadované polohy v opěradle, dokud nezapadne do drážek.

7.2 Montáž opěradla

Zasuňte posunovací zařízení do požadované polohy až do momentu, dokud nezapadne do drážek.

PL

6. Montaż oparcia (Wersja 1)

Zamontować oparcie w sposób pokazany na górnym tylnym położeniu prowadnicy, górne, tylne położenie suwaka.

7. Montaż drążka (Wersja 2)

Wsunąć drążek w przewidzianą pozycję oparcia, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

7.2 Montaż oparcia

Włożyć popychacz w przewidzianą pozycję, aż do zablokowania.

NL

6. Rugleuning installeren (versie 1)

Monteer de rugleuning op de bovenste geleider positie achteraan zoals op de afbeelding.

7. Duwer installeren (versie 2)

Schuif de duwer in de rugleuning in de gewenste positie tot deze vastklikt.

7.2 Rugleuning installeren

Schuif de duwer in de gewenste positie tot deze vastklikt.

SK

6. Montáž operadla (verzia 1)

Namontujte operadlo do hornej, zadnej polohy posúvača tak, ako je to znázornené na obrázku.

7. Montáž posunovacieho zariadenia (verzia 2)

Nasuňte posunovacie zariadenie na operadlo nastavené v požadovanej polohe, až dokým sa nezaistí.

7.2 Montáž operadla

Nasuňte posunovacie zariadenie do požadovanej polohy, kým sa nezaistí.



DE

8. Montage Sicherheitsbügel

- Stecken Sie den Sicherheitsbügel waagrecht nach hinten (8) bis zum Anschlag auf die Zapfen seitlich an der Rückenlehne. Klappen Sie den Bügel nach vorne (8.1).
- Richten Sie das Lenkrad so aus, dass die Räder geradeaus stehen und drücken Sie die vorderen Enden der Sicherheitsbügel auf das Lenkrad.
- Zum Entfernen der Sicherheitsbügel lösen Sie die Verriegelung (8.2) vorne und klappen den Sicherheitsbügel nach hinten. Jetzt kann er von der Rückenlehne abgezogen werden.

GB

8. Handrail assembly

- Push the safety bar horizontally to the rear (8) until it stops on the pins at the side of the backrest. Fold the bar forward (8.1).
- Connect the other end of handrail and the steering wheel.
- To remove the safety bar, release the front lock (8.2) and fold the safety bar back. Now it can be pulled off the backrest.



FR

8. Montage de l'arceau de sécurité

- Poussez la barre de sécurité horizontalement (8) vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle s'arrête sur les goupilles situées sur le côté du dossier. Repliez la barre de sécurité vers l'avant (8.1).
- Positionner le volant de telle sorte que les roues soient tout droit puis appuyer les bouts avant de l'arceau de sécurité sur le volant.
- Pour retirer la barre de sécurité (8.2), il suffit de déverrouiller la serrure à l'avant et de rabattre la barre de sécurité vers l'arrière. Il peut maintenant être retiré du dossier.

IT

8. Montaggio della staffa di sicurezza

- Spingere la barra di sicurezza orizzontalmente (8) verso la parte posteriore fino a quando non si ferma sui perni sul lato dello schienale. Piegare in avanti la barra di sicurezza (8.1).
- Allineare il volante in modo che le ruote sono diritte e premere le parti finale anteriori delle staffe di sicurezza al volante.
- Per rimuovere la barra di sicurezza (8.2), rilasciare la chiusura nella parte anteriore e ripiegare la barra di sicurezza all'indietro. Ora può essere rimosso dallo schienale.



DE - Montage

FR - Montage

ES - Montaje

PL - Montaż

SK - Montáž

GB - Assembly

IT - Montaggio

CZ - Montáž

NL - Installeren



ES

8. Montaje del soporte de seguridad

- Empuje la barra de seguridad horizontalmente (8) hacia atrás hasta que se detenga en los pernos del lado del respaldo. Plegar la barra de seguridad hacia adelante (8.1).
- Alinear el volante para que las ruedas estén rectas y presione las partes finales anteriores de los soportes de seguridad al volante
- Para quitar la barra de seguridad (8.2), suelte el cierre en la parte delantera y plegar la barra de seguridad hacia atrás. Ahora se puede quitar del respaldo.

CZ

8. Montáž bezpečnostního oblouku

- Zasuňte bezpečnostní oblouk vodorovně dozadu na uchycovací čepy, které se nachází na straně opěradla (8), dokud nedosáhne dorazu. Sklopte oblouk dopředu (8.1).
- Nastavte volant tak, aby kola byla rovně, a poté přitlačte přední konce bezpečnostních oblouků k volantům.
- Chcete-li odstranit bezpečnostní oblouky, uvolněte zajištění (8.2) vpředu a sklopte oblouky dozadu. Nyní můžete vyjmout opěrku.

PL

8. Montaż belki zabezpieczającej

- Popchnąć belkę zabezpieczającą poziomo do tyłu (7) aż do sworzni z boku oparcia. Odchylić belkę zabezpieczającą do przodu (7.1).
- Ustawić kierownicę tak, aby koła były na wprost i nacisnąć przednie końce listew zabezpieczających na kierownicę.
- W celu demontażu belki zabezpieczającej należy zwolnić blokadę (7.2) z przodu i złożyć belkę zabezpieczającą do tyłu. Teraz można go ściągnąć z oparcia.

NL

8. Veiligheidsbeugel monteren

- Schuif de veiligheidsbeugel horizontaal naar achteren op de haakstukken aan de zijkant van de rugleuning (8) tot aan de aanslag. Open de veiligheidsbeugel naar voren (8.1).
- Plaats zo het stuurwiel dat de wielen rechtdoor naar voren staan en druk vervolgens de voorste uiteinden van de veiligheidsbeugels tegen het stuurwiel.
- Om de veiligheidsbeugels te verwijderen, moet de vergrendeling (8.2) aan de voorzijde los worden gemaakt en de veiligheidsbeugels naar achteren worden geplaatst. Nu kan de rugleuning worden verwijderd.

SK

8. Montáž bezpečnostného oblúka

- Bezpečnostný oblúk nasuňte vodorovne dozadu na úchyty nachádzajúce sa na boku operadla (8), až kým sa nedostane k obmedzovaču. Otvorte oblúk smerom dopredu (8.1).
- Volant nastavte tak, aby boli kolesá rovno, potom dotlačte predné konce bezpečnostných oblúkov k volantom.
- Ak chcete odstrániť bezpečnostné oblúky, uvoľnite spredu zábranu (8.2) a sklopte oblúky smerom dozadu. V tomto momente už môžete vytiahnuť operadlo.



DE

9. Funktionen

- A Hupe
- B Beleuchtete Armaturen
- C Ein-/Ausschalter
- Beim Einschalten werden alle Funktionen aktiviert. (Armaturen, Scheinwerfer, Hupe)
- D Musik

GB

9. Functions

- A Horn
- B Illuminated instruments
- C ON/OFF switch
- When switched on, all functions are activated. (instruments, headlights, horn)
- D Music

FR

9. Fonctions

- A Klaxon
- B Armature illuminée
- C Interrupteur On/Off
- Lorsque vous activez toutes les fonctions sont activées. (armature, phare, klaxon)
- D Musique

IT

9. Funzione

- A Clacson
- B Armatura illuminato
- C Interruttore ON/OFF.
- Quando si attiva tutte le funzioni sono attivate. (armatura, fari, clacson)
- D Musica

ES

9. Funciones

- A Claxon
- B Illuminated armadura
- C On/Off interruptor
- Cuando encienda todas las funciones están activadas. (armadura, faros, claxon)
- D Musica

CZ

9. Funkce

- A Klaxon
- B Podsvícená přístrojová deska
- C Spínač/Vypínač
- Všechny funkce se aktivují při zapnutí vozidla (přístrojová deska, světlomety, klaxon).
- D Hudba

PL

9. Funkcje

- A Klakson
- B Armatura podświetlana
- C Włącznik / wyłącznik
- Po włączeniu wszystkie funkcje są aktywne. (Okucia, reflektory, klakson)
- D Muzyka

NL

9. Functies

- A Claxon
- B Verlicht dashboard
- C Aan/uit-schakelaar
- Alle functies worden geactiveerd wanneer het voertuig wordt ingeschakeld (dashboard, koplampen, claxon).
- D Muziek

SK

9. Funkcie

- A Klaksón
- B Podsvietená palubná doska
- C Zapínač/vypínač
- Všetky funkcie sa aktivujú po zapnutí vozidla (palubná doska, reflektory, klaksón).
- D Hudba

DE

Problembhebung

1. Hupe/Beleuchtung funktioniert nicht richtig

- Die Batterien sind zu schwach.
Erneuern Sie die Batterien.
- Die Kontakte im Batteriefach können verschoben sein.
Biegen Sie die Kontakte vorsichtig zurecht.

2. Reifen riechen unangenehm

- Das ist der Gummianteil im Reifen und somit normal.
Nach einigen Tagen sollte sich der Geruch verflüchtigt haben.

3. Kein Sound trotz eingelegerter Batterien

- Die Batterien sind zu schwach oder haben keinen Kontakt.
Erneuern Sie die Batterien.
Biegen Sie die Kontakte im Fahrzeug vorsichtig zurecht.

4. Das Modell verliert ein Rad

- Das Rad wurde falsch montiert.
Prüfen Sie ob alle Anbauteile, Unterlegscheiben und Splinte richtig angeordnet sind (siehe Anleitung Seite 4).

5. Keine Soundfunktion am Lenkrad

- Bei der Montage wurde ein Kabel gerissen oder gequetscht.
Überprüfen Sie das Lenkrad bzw. ersetzen Sie es.

6. Keine Funktion mit Akkus, nur mit Batterien

- Die Akkus haben keinen Kontakt da Sie andere Abmessungen haben.
Verwenden Sie Batterien oder biegen Sie die Batteriekontakte im Fahrzeug etwas nach.

7. Ein Rad scheint zu fehlen

- Es ist bei der Lieferung unter dem Sitz verstaut.
Lösen Sie die Schraube am Batteriefach, öffnen Sie den Sitz und schauen Sie darunter nach.

GB

Troubleshooting

1. Horn/illumination is not working correctly

- The batteries are too low.
Put new batteries into the model.
- The contacts in the battery compartment might have shifted.
If you bend the contacts the problem should be solved.

2. Tires smell unpleasant

- This is the rubber part of the tire and therefore normal.
After a few days the smell should have dissipated.

3. No sound despite inserted batteries

- The batteries are too weak or have no contact.
Replace the batteries.
Carefully bend the contacts in the vehicle.

4. The model loses a wheel

- The wheel has been mounted incorrectly.
- Check that all mounting parts, washers and cotter pins are correctly arranged (see instructions on page 4).

5. No sound function on the steering wheel

- A cable was torn or crushed during assembly.
Check the steering wheel or replace it.

6. No function with accumulators, only with batteries

- The batteries have no contact because they have different dimensions.
Use batteries or bend the battery contacts in the vehicle a little.

7. One wheel seems to be missing

- It is stowed under the seat when delivered.
Loosen the screw on the seat, open it and look underneath.

FR

Approche de solution

1. La klaxon/illumination ne fonctionne pas correctement.

- Les piles sont faibles.
Remplacer les piles.
- Les contact peuvent être déplacés dans le compartiment de la batterie.
Pliez le contact au maximum et le problème devrait être résolu.

2. Les pneus ont une odeur désagréable

- C'est la partie en caoutchouc du pneu et donc normale.
Après quelques jours, l'odeur aurait dû disparaître.

3. Pas de son malgré les piles insérées

- Les piles sont trop faibles ou n'ont pas de contact.
Remplacez les piles.
Pliez soigneusement les contacts dans le véhicule.

4. Le modèle perd une roue

- La roue a été montée de manière incorrecte.
Vérifiez que toutes les pièces de montage, les rondelles et les goupilles fendues sont correctement positionnées (voir les instructions à la page 4).

5. Pas de fonction sonore sur le volant

- Un câble a été déchiré ou écrasé lors de l'installation.
Vérifiez le volant ou remplacez-le.

6. Pas de fonction avec des piles rechargeables, seulement avec des piles

- Les piles n'ont pas de contact car elles ont des dimensions différentes.
Utilisez des piles ou pliez un peu les contacts de la batterie dans le véhicule.

7. Une roue semble manquer

- Il est rangé sous le siège lors de la livraison.
Desserrez la vis du siège, ouvrez-le et regardez en dessous.

IT

Risoluzione dei problemi

1. Clacson non funziona correttamente.

- Le batterie sono deboli.
Cambiare le batterie.
- I contatti possono essere spostati nel vano batterie.
Piegare i contatti e il problema dovrebbe essere risolto.

2. Le gomme possono avere un odore sgradevole.

- Si tratta della parte in gomma dello pneumatico, quindi è un fenomeno normale.
Dopo qualche giorno, l'odore dovrebbe andare via.

3. Nessun suono nonostante le pile siano inserite

- Le pile sono troppo scariche o manca il contatto.
Sostituire le pile.
Piegare con attenzione i contatti nel veicolo per portarli nella posizione corretta.

4. La ruota si sgancia dal modello

- La ruota è stata montata in modo errato.
Controllare che tutte le parti di montaggio, le rondelle e i perni siano posizionati correttamente (vedi istruzioni a pagina 4).

5. Nessuna suono dalle funzioni sul volante

- Un cavo è stato lesionato o schiacciato durante il montaggio.
Controllare il volante e in caso procedere a una sostituzione.

6. Nessuna funzione con batterie ricaricabili, solo con pile

- Le batterie non raggiungono i contatti perché hanno dimensioni diverse.
Utilizzare le pile o piegare un po' i contatti del vano pile nel veicolo.

7. Sembra mancare una ruota

- Alla consegna si trova sotto il sedile.
Allentare la viti sul sedile, aprirlo e guardare sotto

ES

Solución e problemas

1. Claxon no está funcionando correctamente

- Las baterías son débiles.
Reemplace las baterías.
- Los contactos pueden ser desplazado en el compartimento de la batería.
Doblar los contactos y el problema debe ser resuelto

2. Los neumáticos oían mal.

- Esta es la parte de goma del neumático y por lo tanto es normal.
Después de unos días, el olor debería haberse disipado.

3. No hay sonido a pesar de las pilas insertadas

- Las pilas están agotadas o no tienen contacto.
Cambie las pilas.
Plegar con cuidado los contactos del vehículo.

4. El modelo pierde una rueda

- La rueda ha sido montada incorrectamente.
Compruebe que todas las piezas de montaje, arandelas y pasadores están en la posición correcta (véase el instrucciones página 4).

5. No hay función de sonido en el volante

- Un cable se rompió o se aplastó durante la instalación.
Revise el volante y cámbielo si es necesario.

6. No funciona con baterías recargables, sólo con pilas.

- Las baterías no tienen contacto porque tienen diferentes dimensiones.
Utilice las pilas o pliegue un poco los contactos del compartimento de las pilas en el vehículo.

7. Parece que falta una rueda

- Se guarda bajo el asiento cuando se entrega.
Afloja el tornillo del asiento, ábrelo y mira debajo.

CZ

Řešení problémů

1. Klakson / osvětlení nefunguje správně

- Baterie jsou příliš slabé.
Vyměňte baterie.
- Kontakty v prostoru pro baterie se mohly přesunout.
Opatrně ohněte kontakty.

2. Pneumatiky mají nepříjemný pach

- Příčinou pachu je guma, která je součástí pneumatik.
Pach by měl zmizet po několika dnech.

3. I přes vložené baterie není slyšet žádný zvuk

- Baterie jsou příliš slabé nebo kontakty nefungují správně.
Vyměňte baterie.
Opatrně ohněte kontakty.

4. Model ztratí kolo

- Kolo bylo nesprávně namontováno.
Zkontrolujte, zda jsou všechny upevňovací prvky, podložky a závlačky umístěny správně (viz pokyny v návodu na straně 4).

5. Žádná zvuková funkce na volantu

- Během montáže došlo k utržení nebo přiskřípnutí kabelu.
Zkontrolujte nebo vyměňte volant.

6. Vozidlo nefunguje s akumulátorovými bateriemi, ale funguje s bateriemi

- Rozměry akumulátorových baterií se liší, a proto kontakty nefungují.
Je nutno používat baterie nebo mírně ohnout kontakty, aby odpovídaly velikosti akumulátorových baterií.

7. Zdá se, že chybí jedno kolo

- Během přepravy bylo jedno z kol umístěno v úložném prostoru pod sedadlem.
Odšroubujte šroub příhrádky na baterie, otevřete sedadlo a zkontrolujte, zda je tam chybějící kolo.

PL**Rozwiązywanie problemów**

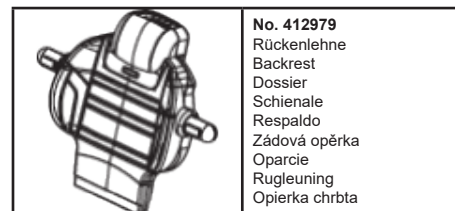
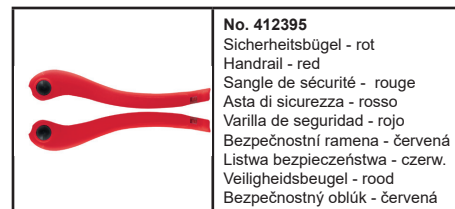
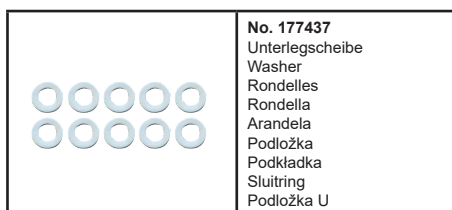
- 1. Klakson/świetlenie nie działa prawidłowo.**
 - Baterie są zbyt słabe.
Wymień baterie.
 - Styki mogą nie być umieszczone w komorze baterii.
Zegnij styki, aby rozwiązać problem.
- 2. Opony mają nieprzyjemny zapach**
 - Jest to gumowa część opony, a więc normalna.
Po kilku dniach zapach powinien być się rozproszyc.
- 3. Brak dźwięku pomimo włożonych baterii**
 - Baterie są zbyt słabe lub nie mają kontaktu.
Wymień baterie.
Ostrożnie wygiąć styki w pojeździe.
- 4. Model traci koło**
 - Koło zostało nieprawidłowo zamontowane.
Należy sprawdzić, czy wszystkie elementy montażowe, podkładki i sworznie zabezpieczające są prawidłowo rozmieszczone (patrz instrukcja na stronie 4).
- 5. Brak funkcji dźwiękowej na kierownicy**
 - Kabel został rozerwany lub zmiażdżony podczas instalacji.
Sprawdzić lub wymienić kierownicę.
- 6. Brak funkcji z akumulatorami, tylko z bateriami**
 - Baterie nie mają kontaktu, ponieważ mają różne wymiary.
Należy używać baterii lub nieco wygiąć styki baterii w pojeździe.
- 7. Wydaje się, że brakuje jednego koła**
 - Po dostarczeniu jest on przechowywany pod siedzeniem.
Odkręć śrubę na komorze baterii, otwórz fotel i zajrzyj pod niego

NL**Oplossing van problemen**

- 1. Claxon / verlichting functioneert niet goed**
 - Batterijen leeg.
Batterijen vervangen.
 - De aansluitingen in het batterijenvak kunnen zijn verschoven.
Buig de aansluitingen voorzichtig.
- 2. Banden hebben een onaangename geur**
 - De reden kan de rubber van de banden zijn.
Na enkele dagen zou de geur moeten verdwijnen.
- 3. Geen geluid ondanks geplaatste batterijen**
 - De batterijen zijn leeg of de aansluitingen functioneren niet goed.
Batterijen vervangen.
Buig de aansluitingen voorzichtig.
- 4. Model verliest wiel**
 - Het wiel is verkeerd geïnstalleerd.
Controleer dat alle bevestigingsmiddelen, ringen en pennen correct zijn geplaatst (zie Handleiding op pagina 4).
- 5. Geen geluidsfunctie op het stuurwiel**
 - De kabel is tijdens de installatie gebroken of gekneld.
Controleer of vervang het stuurwiel.
- 6. Het voertuig functioneert niet met batterijen, maar wel met accu's.**
 - De batterijen hebben andere afmeting en daarom werken de aansluitingen niet correct.
Gebruik batterijen of buig de aansluitingen lichtjes om aan de grootte van de batterijen aan te passen.
- 7. Eén wiel lijkt te ontbreken**
 - Voor het vervoer werd één van de wielen in het opbergvak onder de zetel geplaatst.
Draai de bout van het batterijvakje los, open de zetel en kijk of het ontbrekende wiel daar is.

SK**Riešenie problémov**

- 1. Klakson/osvetlenie nefunguje správne**
 - Batérie sú príliš slabé.
Vymeňte batérie.
 - Kontakty v priehradke na batérie sa mohli pohnúť
Opatrne ohnite kontakty.
- 2. Pneumatiky majú nepríjemný zápach**
 - Príčinou zápachu je guma, ktorá je súčasťou pneumatík.
Zápach by mal vymiznúť po niekoľkých dňoch.
- 3. Napriek vloženým batériám žiadny zvuk**
 - Batérie sú príliš slabé alebo kontakty nefungujú správne.
Vymeňte batérie.
Opatrne ohnite kontakty.
- 4. Model stratí koleso**
 - Koleso bolo namontované nesprávne.
Skontrolujte, či sú všetky spojovacie prvky, podložky a závlačky správne umiestnené (viď pokyny na strane 4).
- 5. Žiadna zvuková funkcia na volante**
 - Kábel bol počas montáže zlomený alebo prítlačený.
Skontrolujte alebo vymeňte volant.
- 6. Vozidlo nefunguje s akumulátormi, ale funguje s batériami**
 - Rozmery akumulátorov sú odlišné, a preto nie sú kontakty funkčné.
Používajte batérie alebo mierne ohýbajte kontakty tak, aby zapasovali do veľkosti akumulátorov.
- 7. Zdá sa, že chýba jedno koleso**
 - Počas prepravy bolo jedno z kolies uložené v odkladacej schránke pod sedadlom.
Odkrúťte skrutku priehradky na batérie, otvorte sedadlo a skontrolujte, či sa tam nachádza chýbajúce koleso.





DE - Entsorgungshinweise

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, Altbatterien der fachgerechten Entsorgung (getrennte Sammlung) zuzuführen. Nach Gebrauch können Sie Batterien unentgeltlich im Handelsgeschäft zurückgeben. Nachdem Batterien Stoffe enthalten, die reizend wirken, Allergien auslösen können oder hochreaktiv sind, ist die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Verwertung wichtig für die Umwelt und Ihre Gesundheit. Sofern die Batterien unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern mit einem chemischen Zeichen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass diese mehr als 0,0005 % Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 % Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 % Blei (Pb) enthält.

GB - Disposal restrictions

Batteries and accumulators must not be disposed of in domestic waste. You are obliged to dispose of batteries (separate collection) appropriately. After use you can return batteries free of charge to the retail store. As batteries contain substances that can be irritant, can cause allergy and are highly reactive, separate collections and proper recycling is important to the environment and to your health. If the batteries are marked with a chemical symbol Hg, Cd or Pb below the crossed-out waste bin on wheels it refers to that more than 0.0005% of mercury (Hg), more than 0.002% of cadmium (Cd) or more than 0.004% Lead (Pb) is included.

FR - Consignes de recyclage

Les piles et les accumulateurs ne doivent strictement pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues de déposer vos piles usagés dans les centres communaux de collecte (collecte sélective). Après tout utilisation, vous avez la possibilité de retourner vos piles gratuitement chez des commerçants. Dès lors que les piles contiennent des substances qui peuvent causer des irritations et pouvant provoquer des allergies, il est recommandé d'effectuer la collecte et le recyclage comme recommandé, ce qui est très important pour l'environnement et votre santé. Dans la mesure où vous visualiser un symbole de poubelle avec roulettes et une croix, mis en évidence avec un symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie que ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure (Hg), plus de plus de 0,002% de cadmium (Cd), ou plus de 0,004% de plomb (Pb).

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di eseguire lo smaltimento professionale delle batterie vecchie (raccolta differenziata). È possibile restituire le batterie dopo l'uso gratuitamente nelle attività commerciali. Dato che le batterie contengono delle sostanze, che provocano irritazione, possono causare allergie o sono altamente reattivi, la raccolta differenziata e il riciclaggio sono importanti per l'ambiente e la sua salute. Se le batterie, a disotto del "bidone a ruote cancellato" sono segnati con un simbolo chimico Hg, Cd o Pb, significa che questi contengono più di 0,0005 % Mercurio (Hg), più di 0,002 % Cadmio (Cd) o più di 0,004 % Piombo (Pb).

ES - Notas sobre el reciclado

Baterías y acumuladores no deben desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a realizar la eliminación profesional de las baterías viejas (recogida selectiva). Es posible devolver las baterías después de su uso de forma gratuita en las actividades comerciales. Dado que las baterías contienen sustancias que causan irritación, pueden causar alergias o son altamente reactivos, la recogida selectiva y el reciclaje son importantes para el ambiente y su salud. Si las baterías, por debajo del "bidón con ruedas borrado" están marcados con un símbolo químico, Hg, Cd o Pb, significa que contiene más de un 0,0005 % de Mercurio (Hg), más de 0,002 % de Cadmio (Cd) o más de 0,004 % de Plomo (Pb).

CZ - Informace týkající se likvidace

Baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale je nutné je likvidovat zvlášť. Uživatel je povinen likvidovat použité baterie v souladu s předpisy (samostatný sběr odpadů). Po použití je možné baterie zdarma odevzdat v obchodě. Baterie obsahují látky, které působí dráždivě, mohou způsobit alergické reakce a jsou velmi reaktivní, proto je samostatný sběr a využití v souladu s předpisy velmi důležité pro životní prostředí a Vaše zdraví. Pokud baterie, pod přeškrtnutým odpadkovým košem na kolečkách, jsou označeny chemickým symbolem Hg, Cd nebo Pb, to znamená, že obsahují více než 0,0005% rtuti (Hg), více než 0,002% kadmia (Cd) nebo více, než 0,004 % olova.

PL - Informacje dotyczące utylizacji

Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać z odpadami z gospodarstw domowych lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany do usuwania zużytych baterii zgodnie z przepisami (oddzielna zbiórka odpadów). Po zużyciu można zwrócić baterie nieodpłatnie w sklepie. Baterie zawierają substancje które działają drażniaco, mogą wywoływać alergie i są wysoce reaktywne, dlatego oddzielna ich zbiórka i ich wykorzystanie zgodnie z przepisami są ważne dla środowiska i Państwa zdrowia. Jeżeli baterie, poniżej przekreślonego kosza na odpady na kółkach, oznaczone są znakiem chemicznym Hg, Cd lub Pb, oznacza to, że zawierają one więcej niż 0,0005% rtęci (Hg), więcej niż 0,002% kadmu (Cd) lub więcej niż 0,004% ołowiu.

NL - Informatie over recycling

Batterijen en accu's mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten apart worden afgevoerd. De gebruiker is verplicht om de gebruikte batterijen afvoeren in overeenstemming met de regels (gescheiden inzameling van afval). Na gebruik kunnen de batterijen kosteloos aan de winkel worden teruggegeven. De batterijen bevatten stoffen die irriterend zijn, kunnen tot allergieën leiden en zeer reactief zijn, daarom hun gescheiden inzameling en het gebruik ervan in overeenstemming met de bepalingen zijn belangrijk voor het milieu en de gezondheid. Als de batterijen op gekruiste afvalbak, zijn gemarkeerd met chemische teken Hg, Cd en Pb, betekent dat ze meer dan 0,0005% kwik (Hg), meer dan 0,002% cadmium (Cd) of meer dan 0,004% lood bevatten.

SK - Informácie týkajúce sa likvidácie

Baterie a akumulátory sa nesmú vyhazovať spolu s komunálnym odpadom, ale je nutné ich likvidovať zvlášť. Užívateľ je povinný likvidovať použité batérie v súlade s predpismi (samostatný zber odpadov). Po použití je možné batérie zadarmo odovzdať v obchode. Batérie obsahujú látky, ktoré pôsobia dráždivo, môžu spôsobiť alergické reakcie a sú veľmi reaktívne, preto ich samostatný zber a využitie v súlade s predpismi sú dôležité pre životné prostredie a Vaše zdravie. Ak batérie, pod přeškrtnutým odpadkovým košom na kolieskach, sú označené chemickou značkou Hg, Cd alebo Pb, to znamená, že obsahujú viac ako 0,0005 % ortuti (Hg), viac, ako 0,002 % kadmia (Cd) alebo viac, ako 0,004 % olova.



DE - Entsorgungshinweise

Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, die Batterien – wenn möglich – herauszunehmen und das Elektroaltgerät bei den kommunalen Sammelstellen abzugeben. Sollten sich personenbezogene Daten auf dem Elektroaltgerät befinden, müssen diese von Ihnen selbst entfernt werden.

GB - Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

FR - Consignes de recyclage

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues – dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présents sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirés par vous-même avant tout élimination du produit.

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di rimuovere le batterie e portare l'apparecchi elettrici vecchi ai punti di raccolta comunali. Qualora ci sono dati personali sul apparecchio elettrico, devono essere rimossi da voi stessi.

ES - Notas sobre el reciclado

Aparatos eléctricos no pueden desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunales. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo.

CZ - Informace týkající se likvidace

Elektrická zařízení se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale musí být likvidována zvlášť. Uživatel je povinen - pokud je to možné - odstranit baterii a odevzdat elektrické zařízení do sběru odpadů. Pokud se na zařízení nacházejí osobní údaje, ty je nutné odstranit samostatně.

PL - Informacje dotyczące utylizacji

Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać ze śmieciami z gospodarstw domowych, lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany – jeżeli jest to możliwe – do wyciągnięcia baterii oraz do oddania urządzenia elektrycznego w komunalnym punkcie zbiórki odpadów. Jeżeli na urządzeniu znajdują się dane osobowe, wtedy należy usunąć je samodzielnie.

NL - Informatie over recycling

Elektrische apparatuur mag niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval, maar moet apart worden afgevoerd. De gebruiker moet - indien mogelijk - om de accu, suit te halen en afgeven elektrische apparaten bij stedelijk afvalverzamelpunt. Als het apparaat de persoonlijke gegevens bevat, dan moet je ze zelf verwijderen.

SK - Informácie týkajúce sa likvidácie

Elektrické zariadenia sa nesmú vyhazovať spolu s komunálnym odpadom, ale musia byť likvidované zvlášť. Užívateľ je povinný – ak je to možné – odstrániť batériu a odovzdať elektrické zariadenie do zberu odpadov. Ak sa na zariadení nachádzajú osobné údaje, tie je nutné odstrániť samostatne.

DE - Servicehändler | GB - Service centre | FR - Revendeur de service
IT - Centro assistenza | ES - Servicio asistencia | CZ - Servisní centrum
PL - Partner serwisowy | NL - Servicepartner | SK - Servisný partner

DE - Reitter Modellbau Versand, Patricia Reitter, Degerfeldstrasse 11, 72461 Albstadt
Tel. 07432 9802700, Fax 07432 2009594, info@modellbauversand.de,
www.modellbauversand.de

DE - Mooser T-Trade, Thomas Mooser, Bürgermeister-Koch-Str. 32a, DE-82178 Puchheim,
Tel +49 (0) 89 17929867, Fax +49 (0) 89 17929869, info@mooser-t-trade.de,
www.mooser-t-trade.de

EU - JAMARA e.K., Am Lauerbühl 5, DE-88317 Aichstetten,
Tel +49 (0) 7565 9412-0, Fax +49 (0) 7565 9412-23, info@jamara.com, www.jamara.com

CH - Modellbau Zentral, Peter Hofer, Bresteneggstrasse 2, CH-6460 Altdorf,
Tel +41 79 429 62 25, Mobil +41 41 870 02 13, info@modellbau-zentral.ch,
www.modellbau-zentral.ch

CZ - PenTec s.r.o., Distributor Jamara for Czech Republic and Slovakia, Velešlavinská 30/19,
CZ-162 00 Praha 6, Tel +420 235 364 664, Mobil +420 739 075 380, servis@topdrony.cz,
www.topdrony.cz

HR - Viva-net d.o.o., Distributor Jamara for Croatia, Ante Topic - Mimare 8,
HR-10000 Zagreb-Susedgrad, info@viva-net.hr, www.viva-net.hr

HU - Nettrade Kft., Distributor Jamara for Hungary, 1033 Budapest, Hévízi út 3/b,
Tel +36 30 664 3835, ugyfelszolgalat@kreativjatek.hu